

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45 Elizabeth II, 1996

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45 Elizabeth II, 1996

STATUTES OF CANADA 1996

LOIS DU CANADA (1996)

CHAPTER 2

CHAPITRE 2

An Act to amend the Judges Act

Loi modifiant la Loi sur les juges

BILL C-2

ASSENTED TO 28th MARCH, 1996

PROJET DE LOI C-2

SANCTIONNÉ LE 28 MARS 1996

SUMMARY

This enactment extends to twelve months the time within which triennial commissions must report to the Minister of Justice.

SOMMAIRE

Le texte porte de six à douze mois le délai dans lequel les commissions triennales sont tenues de transmettre leur rapport au ministre de la Justice.

45 ELIZABETH II

45 ELIZABETH II

CHAPTER 2

CHAPITRE 2

An Act to amend the Judges Act

Loi modifiant la Loi sur les juges

[Assented to 28th March, 1996]

[Sanctionnée le 28 mars 1996]

R.S., c. J-1;
R.S., cc. 5, 11,
41, 50 (1st
Supp.), c. 27
(2nd Supp.),
cc. 16, 39 (3rd
Supp.), c. 51
(4th Supp.);
1989, c. 8;
1990, cc. 16,
17; 1992, cc.
1, 51; 1993,
cc. 13, 28, 34;
1994, c. 18

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. J-1;
L.R., ch. 5,
11, 41, 50
(1^{er} suppl.),
ch. 27 (2^e
suppl.), ch.
16, 39 (3^e
suppl.), ch.
51 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 8; 1990,
ch. 16, 17;
1992, ch. 1,
51; 1993, ch.
13, 28, 34;
1994, ch. 18

1. (1) Subsection 26(2) of the *Judges Act* is replaced by the following:

1. (1) Le paragraphe 26(2) de la *Loi sur les juges* est remplacé par ce qui suit :

Report of
commissioners

(2) Within twelve months after being appointed, the commissioners shall submit a report to the Minister of Justice, containing such recommendations as they consider appropriate, and the Minister shall cause the report to be laid before Parliament not later than the tenth sitting day of Parliament after the Minister receives it.

(2) Dans les douze mois qui suivent leur nomination, les commissaires transmettent au ministre de la Justice du Canada un rapport assorti des recommandations qu'ils estiment utiles. Le ministre fait déposer ce rapport devant le Parlement au plus tard le dixième jour de séance qui suit sa réception.

Rapport des
commissaires

Application

(2) For greater certainty, subsection 26(2) of the Act, as enacted by subsection (1), applies with respect to the report to be submitted by the commissioners appointed effective September 30, 1995.

(2) Il est entendu que le paragraphe 26(2) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique au rapport que doivent transmettre les commissaires dont la nomination a pris effet le 30 septembre 1995.

Application

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from Canada Communication Group — Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

8801320

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Groupe Communication Canada — Édition
45 Boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9